

# Publishing Agreement

---

The following agreement has been approved by and entered into between

Danny A. J. Gómez Ramírez, Vienna University of Technology, Computational Logic Group, Wiedner Hauptstrasse 8-10, 1040 Vienna, Austria

(hereinafter called **Author**)

on the one part and

Springer International Publishing AG, Gewerbestrasse 11, 6330 Cham, Switzerland

(hereinafter called **Publisher**)

on the other part.

When Author is more than one person, the expression "Author" as used in this agreement will apply collectively unless otherwise indicated.

## § 1 Rights Granted

1.1 Author undertakes to prepare for publication by Publisher a work provisionally entitled:

Artificial Mathematical Intelligence

(hereinafter called **Work**)

comprising approximately 150 pages, including approximately 20 illustrations, whereas the Publisher intends to publish the Work under the imprint Springer. The work may be published in the book series **Mathematics in Mind**.

The Work may contain or link to media, social or functional enhancements. If such enhancements are included in or linked to the Work it will be specified in Clause 9. To the extent Clause 9 specifies that enhancements are included in the Work, they are an integral part of the Work and, unless otherwise explicitly set forth in Clause 9, all rights, licences and obligations agreed to hereunder shall apply to such enhancements.

1.2 Author hereby grants and assigns to Publisher the exclusive, sole, permanent, world-wide, transferable, sub-licensable and unlimited right to reproduce, publish, distribute, transmit, make available or otherwise communicate to the public, translate, publicly perform, archive, store, lease or lend and sell the Work or parts thereof individually or together with other works in any language, in all revisions and versions (including soft cover, book club and collected editions, anthologies, advance printing, reprints or print to order, microfilm editions, audiograms and videograms), in all forms and media of expression including in electronic form (including offline and online use, push or pull technologies, use in databases and networks for display, print and storing on any and all stationary or portable end-user devices, e.g. text readers, audio, video or interactive devices, and for use in multimedia or interactive versions as well as for the display or transmission of the works or parts thereof in data networks or search engines, and posting the Work on social media

accounts closely related to the Work), in whole, in part or in abridged form, in each case as now known or developed in the future, including the right to grant further time-limited or permanent rights. Publisher especially has the right to permit others to use individual illustrations, tables or text quotations and may use the Work for advertising purposes. For the purposes of use in electronic forms, Publisher may adjust the Work to the respective form of use and include links (e.g. frames or inline-links) or otherwise combine it with other works and/or remove links or combinations with other works provided in the Work. For the avoidance of doubt, all provisions of this contract apply regardless of whether the Work itself constitutes a database under applicable copyright laws or not.

- 1.3 The copyright in the Work shall be vested in the name of Publisher. Author has asserted his/her right(s) to be identified as the originator of this Work in all editions and versions of the Work and parts thereof, published in all forms and media. Publisher may take, either in its own name or in that of Author, any necessary steps to protect the rights granted under this Agreement against infringement by third parties. It will have a copyright notice inserted into all editions of the Work according to the provisions of the Universal Copyright Convention (UCC).

The parties acknowledge that there may be no basis for claim of copyright in the United States to a Work prepared by an officer or employee of the United States government as part of that person's official duties. If the Work was performed under a United States government contract, but Author is not a United States government employee, Publisher grants the United States government royalty-free permission to reproduce all or part of the Work and to authorise others to do so for United States government purposes. If the Work was prepared or published by or under the direction or control of Her Majesty (i.e., the constitutional monarch of the Commonwealth realm) or any Crown government department, the copyright in the work shall, subject to any agreement with Author, belong to Her Majesty. If Author is an officer or employee of the United States government or of the Crown, reference will be made to this status on the signature page.

- 1.4 Author retains, in addition to uses permitted by law, the right to communicate the content of the Work to other research colleagues, to share the Work with them in manuscript form, to perform or present the Work or to use the content for non-commercial internal and educational purposes provided the original source of publication is cited according to current citation standards.

## § 2 Delivery and Acceptance of the Work

- 2.1 Author shall deliver the Work to Publisher on or before July 31, 2018 (hereinafter called **Delivery Date**) electronically in Microsoft Word format or in such form as may be agreed in writing with Publisher. The Work shall be in a form acceptable to the Publisher (acting reasonably) and in line with the instructions contained in the guidelines and Author shall provide at the same time, or earlier if the Publisher reasonably requests, any editorial, publicity or other form required by the Publisher. Publisher is entitled to have the Work peer-reviewed by external reviewers of its choice.

If Author fails to deliver the Work by the Delivery Date, or within any grace period given by Publisher, acting reasonably, then Publisher shall be entitled to:

- (a) commission an appropriate and competent person (who, in the case of joint Authors, may be a person comprising the Author) to complete the Work and any fees payable to the competent person shall be deducted by Publisher, acting reasonably, from any sums due to Author under this Agreement; or
- (b) terminate this Agreement by immediate written notice to Author, in which case all advance payments paid to Author under or in connection with this Agreement shall be repaid to Publisher within 28 days of said notice.

(c) If Author, or where Author consists of two or more persons, any of the persons comprising the Author, dies or becomes incapacitated or otherwise incapable of performing Author's obligations under this Agreement, Publisher shall be entitled to be given copies of all notes, manuscripts or other materials relating to the Work. Publisher may either terminate this Agreement with immediate effect (by written notice to Author or Author's estate) or elect to continue to publish the Work.

- 2.2 Publisher is entitled to carry out editorial changes on the manuscript within the usual limits. This is intended especially to enhance the uniform overall organisation and form of the Work. Any significant changes in content require the approval of the Author. Publisher is entitled to prepare and use summaries within the intended use of the Work and for the purposes of sales, distribution and advertising.
- 2.3 Author agrees, at the request of Publisher, to execute all documents and do all things reasonably required by Publisher in order to confirm to Publisher all rights intended to be granted under this Agreement. Author warrants that the Work is original except for such excerpts from copyrighted works (including illustrations, tables, animations and text quotations) as may be included with the permission of the copyright holder thereof, in which case(s) Author is required to obtain written permission to the extent necessary and to indicate the precise sources of the excerpts in the manuscript. Author is also requested to store the signed permission forms and to make them available to Publisher if required. Author warrants that Author is entitled to grant the rights in accordance with Clause 1 "Rights Granted", that Author has not assigned such rights to third parties, that the Work has not heretofore been published in whole or in part, that the Work contains no libellous or defamatory statements and does not infringe on any copyright, trademark, patent, statutory right or proprietary right of others, including rights obtained through licences; and that Author will indemnify Publisher against any costs, expenses or damages for which Publisher may become liable as a result of any claim which, if true, would constitute a breach by Author of any of Author's representations or warranties in this Agreement. Author agrees to amend the Work to remove any potential obscenity, defamation, libel, malicious falsehood or otherwise unlawful part(s) identified at any time. Any such removal or alteration shall not affect the warranty and indemnity given by Author in this Agreement.

### **§ 3 Publication of the Work**

- 3.1 Publisher will undertake the publication and distribution of the Work in print and electronic form at its own expense and risk within a reasonable time after it has given notice of its acceptance of the Work to Author in writing. The final determination of the electronic formats and the number of copies produced is at the discretion of Publisher. Publisher will, at its sole discretion, set or alter the list-price, allow for deviations from the list-price (if permitted under applicable jurisdiction) and promote the Work as it considers most appropriate to optimise sales, including a good and suitable presentation for all distribution channels. All right, title and interest in the typography, design and/or look-and-feel of the Work shall remain the property of and is reserved to Publisher. Illustrations and any other material or immaterial property prepared at the expense of Publisher remain, as between the parties, the exclusive property of Publisher. Nothing in this Agreement shall constitute an undertaking on the part of Publisher to publish the Work unless and until: (i) Publisher has given notice of acceptance in writing of the final manuscript of the entire Work, and (ii) any issues in relation to the Work (including all necessary consents and permissions) raised by the Publisher have been resolved to the Publisher's satisfaction. In consideration of the above, if Publisher decides to not publish the Work, Author shall in no event be entitled to any compensation or remedy in respect of any expense or loss incurred.

- 3.2 Publisher is entitled, depending on the market and the demand, to publish and distribute the Work in instalments (including but not limited to individual chapters) or to order. In case the Work is stored in physical stock Publisher is also entitled to pulp the print run or any portion thereof without previously notifying Author. Publisher is required to continue promoting the Work and to retain a sufficient number of copies unless the Work is available in electronic form or on the basis of a print-to-order offer.

#### **§ 4 Approval for Publishing**

- 4.1 Author shall proofread the page proofs, check the illustrations as well as any media, social or functional enhancements, and give approval for publishing, if and when requested by Publisher. Author's approval for publishing is deemed to have been given if Author does not respond within a suitable period of time after receiving the proofs.
- 4.2 Proofs are sent to enable Author to check that the manuscript has been properly set in type and to allow Author to correct any typesetter's or illustrator's errors. No alterations or corrections may be made by Author other than for the purpose of correcting typographical errors without the Publisher's prior written consent. In case Author makes major changes that lead to additional costs for Publisher, and if such costs exceed 10% of the total cost of typesetting (or reproduction in the case of illustrations) they will be borne by Author.

#### **§ 5 Complimentary Copies, Author's Discount for Books and Electronic Access**

- 5.1 Author or, if "Author" comprises several individual authors, each of the co-authors who is party to this agreement is entitled to receive 3 printed copies free of charge and may obtain additional copies for personal use at a discount of 40% off the list-price if ordered directly from Publisher.
- 5.2 Furthermore, Author is entitled to purchase for Author's personal use (directly from Publisher) other books published by Publisher at a discount of 40% off the list-price for as long as there is a contractual arrangement between Author and Publisher and subject to applicable book price regulation. Resale of such copies or of free copies is not permitted.
- 5.3 Publisher shall provide electronic access to the electronic final published version of the Work on Publisher's Internet portal, currently known as [springer.com](http://springer.com) and/or [palgrave.com](http://palgrave.com), to Author, provided Author has included his/her email address in the manuscript of the Work. Furthermore, Author has the right to download and disseminate single contributions from the electronic final published version of the Work for his/her private and professional non-commercial research and classroom use (e.g. sharing the contribution by mail or in hard copy form with research colleagues for their professional non-commercial research and classroom use, or to use it for presentations or handouts for students). Author is also entitled to use single contributions for the further development of his/her scientific career (e.g. by copying and attaching contributions to an electronic or hard copy job or grant application).  
When Author is more than one person each of the co-authors may share single contributions of the Work with other scientists or research colleagues as described above. In each case, Publisher grants the rights to Author under this clause provided that Author has obtained the prior consent of any co-author(s) of the respective contribution.

#### **§ 6 Royalty**

- 6.1 For each distributed and paid copy of the Work published by Publisher in print or electronically as an individual book or individual part thereof, Publisher shall pay to Author a royalty of 12.0% based on the Net

Proceeds (the net amount Publisher actually received after deduction of all discounts, commissions and any applicable taxes such as VAT and/or withholding tax).

Distribution includes but is not limited to sales, lending, leasing and/or renting of the Work or parts thereof ("Distribution"). For the avoidance of doubt for the purpose of the royalty payment "distributed and paid copy of the Work" includes any individual Distribution to direct end-customers, to institutional customers (e.g. digital and non-digital libraries) and through distribution partners.

- 6.2 In the event of Bulk Sales, Author's exclusive royalty for the respective Bulk Sale will be 12.0% of the related Net Proceeds, with "Bulk Sale" being defined as the production and/or distribution of a special edition of the Work or sales of multiple copies of the Work to the same end-customer at a special price regardless of whether it be performed by Publisher or by third parties, regardless of whether in print or electronic format and further regardless of whether in a layout identical to the normal edition or not.
- 6.3 For the right to sell the Work electronically as part of an e-book package, Publisher shall pay to Author a remuneration of EUR 600 payable upon publication. This amount will be paid in addition to the royalties as described in §§6.1 and 6.2 above.
- 6.4 If Publisher grants licenses to use the Work or derivative works thereof or parts of either in products published by other publishers (e.g. a license to translate the work and to distribute the translation, or a license to distribute parts of the Work in a third party book), Author's sole payment for the respective license and any related use will be a share of Publisher's Net Proceeds according to industry standards of 50%.
- 6.5 Free copies that are provided by Publisher for the purposes of review, promotion, sample or otherwise free of charge, as well as validly returned copies or copies that are for any other reason not sellable, are not subject to royalty payments.
- 6.6 In the event that the Work contains or links (e.g. through frames or in-line links) to media, social or functional enhancements, the aforesaid royalties, remuneration, complimentary copies and/or access rights shall also cover the use of such material.
- 6.7 If "Author" comprises several individual authors, the aforesaid remuneration will be paid as a total to the joint group of authors. Each co-author will receive an equal share of any payment.
- 6.8 Royalties will be calculated annually at the latest in March for the preceding calendar year. Publisher will distribute an annual statement accordingly with payment following at the latest in April. In the event that the amount due is below the costs that issuing of the same would cause, the payment shall be issued with the next year's payment.
- 6.9 If there is a legal requirement for Publisher to withhold any taxes, the taxes will be deducted from the payments to Author. Authors are responsible for the taxation of their payments. Publisher is entitled to report related information (including personal and financial data) to the respective authorities.
- 6.10 Any publisher's proceeds from rights managed by national copyright organizations (collecting societies including but not limited to societies such as Copyright Clearance Center) are the sole property of Publisher. Any such author's proceeds are the sole property of Author, and if applicable, registration and taxation of such proceeds is Author's sole responsibility.

## § 7 Competing Works

Author agrees not to contribute or to release with another publisher any publication that contains expression or subject matter substantially similar to the Work and which may compete with the Work. Any publication of substantial parts of the Work requires the prior written consent of Publisher, such consent not to be unreasonably withheld.

## § 8 New Editions

- 8.1 Publisher has the sole right to determine the publication of any subsequent edition, such determination to be made only after consultation with the Author. In the event of subsequent editions, they shall be published by Publisher. Once notified by Publisher that a new edition is deemed necessary, Author agrees to deliver an updated manuscript according to the terms of Clause 2 "Delivery and Acceptance of the Work", together with the material for any new illustrations within 9 months of such notification. Substantial changes in the nature or size of the Work require the approval of Publisher. Upon publication of such new edition, Author shall receive a consideration equivalent to Clause 6 "Royalty". The terms of this Agreement shall apply to any new edition that is published under this New Edition clause.
- 8.2 If Author, for whatever reason, is unwilling, unable or fails to submit an updated manuscript that meets the terms of this Agreement within the above stated period, then Publisher is entitled to revise, update and publish the content of the original edition or to designate one or more individuals (which, where Author comprises two or more persons, may be one or more of the persons comprising the Author) to prepare this and all future editions. In this case, Author does not participate in preparing any subsequent editions. Publisher is entitled to continue to use the name of Author on any new editions of the Work. Notwithstanding clause 8.2 (first sentence), Author or Author's beneficiaries shall receive 50% of the financial consideration stipulated in Clause 6 "Royalty" (if any) but shall have no right or claim from any further subsequent editions of the Work.

## § 9 Miscellaneous

This clause is left blank intentionally.

## § 10 General Provisions

- 10.1 If any difference shall arise between Author and Publisher concerning the meaning of this Agreement or the rights and liabilities of the parties, the parties shall engage in good faith discussions to attempt to seek a mutually satisfactory resolution of the dispute. This agreement shall be governed by, and shall be construed in accordance with, the laws of Switzerland. The courts of Zug, Switzerland shall have the exclusive jurisdiction.
- 10.2 Either party shall be entitled to terminate this Agreement forthwith by notice in writing to the other party if the other party commits a material breach of the terms of the Agreement which cannot be remedied or, if such breach can be remedied, fails to remedy such breach within 28 days of being given written notice to do so.
- 10.3 If Publisher, acting reasonably, decides that the Work is not suitable for publication in the intended market place, or that there is no substantial market for the Work, or the economic circumstances of publication have substantially changed (in each case other than due to the Work not being of a suitable quality to justify publication) then Publisher may at any time terminate this Agreement by giving one month's notice to Author in writing. In the event of such termination: (a) Author shall be entitled to retain all amounts received in

respect of the Work previously paid to Author by Publisher at the date of termination, and (b) all rights granted by Author to Publisher under this Agreement shall revert to Author. Author will not in any event be entitled to any further payments due after the date of termination in respect to the Work.

10.4 Termination of this Agreement, howsoever caused, shall not affect:

- (a) any subsisting rights of any third party under any licence or sub-licence validly granted by Publisher prior to termination and Publisher shall be entitled to retain its share of any sum payable by any third party under any such licence or sub-licence;
- (b) the rights of Author to any payments due in respect of exploitation of the Work by a third party pursuant to any licence granted by Publisher prior to the date of termination;
- (c) any claim which either party may have against the other for damages or otherwise in respect of any rights or liabilities arising prior to the date of termination; or
- (d) any option granted by Author to Publisher in respect of future works.

10.5 On termination of this Agreement in accordance with its terms, all rights and obligations of Publisher and Author under this Agreement will cease immediately, except that any terms of this Agreement that expressly or by implication survive termination of this Agreement shall remain in full force and effect. On termination of this Agreement by Publisher for any reason, Publisher shall not be liable for any payment in respect of any part of the Work not delivered at the date of termination. On termination of this Agreement Publisher may continue to sell any copies of the Work which are in its power, possession or control as at the date of expiry or termination of this Agreement for a period of 6 months on a non-exclusive basis subject to the payment of royalties due hereunder.

10.6 This agreement and the documents referred to within constitute the entire agreement between the parties with respect to the subject matter hereof and supersede any previous agreements, warranties, representations, undertakings or understandings. It may be modified or amended only in writing. For purposes of this agreement, "in writing" requires either a written and signed document or an electronic confirmation with DocuSign or similar e-commerce solution.

10.7 The failure by either party to enforce any one or more of the terms of this Agreement at any time or for any period shall not constitute a waiver of such term or of that party's right to enforce any and all terms of the Agreement subsequently.

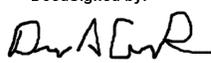
10.8 Author will not, without the prior written consent of Publisher, disclose the terms of this Agreement to any third party, except to Author's respective professional advisors or as required by a court, regulatory body or other authority of competent jurisdiction.

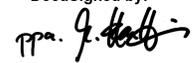
10.9 Nothing contained in this Agreement shall constitute or shall be construed as constituting a partnership, joint venture or contract of employment between Publisher and Author. Each author is jointly and severally liable for Author's obligations. Neither party may assign this agreement to third parties but Publisher may assign this agreement or the rights received hereunder to its affiliated companies.

To signify their agreement to the terms outlined herein, all parties have signed and exchanged this contract.

**The Author(s)**

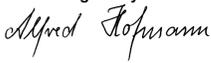
**Springer International Publishing AG, Cham**

DocuSigned by:  
  
7B9ACBD786BC4A8...  
Danny A. J. Gómez Ramírez

DocuSigned by:  
  
A73816F5B946402...  
Thomas Hempfling  
Editorial Director/Asset Manager

Date Nov-21-2017 | 01:24 PST

Date 27. November 2017

DocuSigned by:  
  
A90D83410DF246A...  
Alfred Hofmann  
Vice President

Date 29. November 2017

*For internal use only:*

Order Number: 86953453

GPU/PD/PS: 4/45/577

Legal Entity Number: 1128

IU: 460909

Edition ID: 408672

## Contrato de publicación

---

El siguiente contrato fue aprobado y celebrado entre:

Danny A.J. Gómez Ramírez, Universidad de Tecnología de Viena, Grupo de Lógica Computacional, Wiedner Hauptstrasse 8-10, 1040 Viena, Austria,

en adelante llamado el **Autor**,

y

Springer International Publishing AG, Gewerbestrasse 11, 6330 Cham, Suiza

en adelante llamada la **Editorial**.

Cuando el Autor es más de una persona, la expresión "Autor", de la manera usada en el presente contrato, aplica colectivamente a menos que se indique lo contrario.

### § 1 Derechos otorgados

- 1.1 El Autor asume la preparación de la publicación para la Editorial de un trabajo provisionalmente titulado:

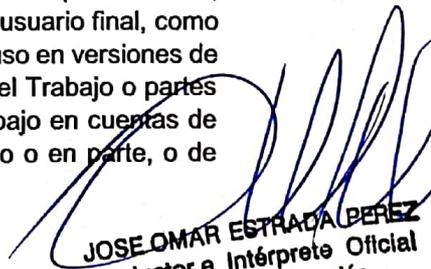
*Artificial Mathematical Intelligence*

en adelante llamado el Trabajo,

conformado por unas 150 páginas, incluyendo aproximadamente 20 ilustraciones y la Editorial pretende publicar dicho Trabajo bajo la marca Springer. El Trabajo puede ser publicado en la serie de libros *Mathematics in Mind*.

El Trabajo puede contener enlaces a mejoras en medios, redes sociales o funcionales. Si dichas mejoras son incluidas o adicionadas al Trabajo, serán especificadas en la Cláusula 9. En la medida en que la Cláusula 9 especifique las mejoras que le fueron incluidas al Trabajo, serán éstas parte integral del Trabajo y, a menos que se determine explícitamente de otra manera en la Cláusula 9, todos los derechos, licencias y obligaciones acordadas a continuación aplicarán a dichas mejoras.

- 1.2 El Autor por medio del presente Contrato le otorga y le cede a la Editorial el derecho exclusivo, solo, permanente, mundial, transferible, sub-licenciable e ilimitado para reproducir, publicar, distribuir, transmitir, poner a disposición o de cualquier otra manera transmitirle al público, traducir, presentar públicamente, archivar, almacenar, arrendar, prestar y vender el Trabajo, o parte de él individualmente o de manera conjunta con otros trabajos en cualquier lengua, todas sus revisiones y versiones (incluyendo tapas blandas, clubes de libros, ediciones coleccionables, antologías, preimpresiones, reimpressiones, impresiones bajo pedido, ediciones microfilmadas, audiogramas y videogramas), en todos los formatos y medios de expresión, incluyendo formatos electrónicos (incluyendo para ser usado en línea y fuera de línea), tecnologías push-pull, uso en bases de datos y redes de presentación, impresión y almacenamiento en y desde cualquier dispositivo portátil de usuario final, como por ejemplo lectores de texto, de audio o dispositivos interactivos y para uso en versiones de multimedia o interactivas al igual que para presentación o transmisión del Trabajo o partes de él en redes de datos o motores de búsqueda y para publicar el Trabajo en cuentas de redes sociales relacionadas de manera cercana con el Trabajo, en todo o en parte, o de

  
JOSE OMAR ESTRADA PEREZ  
Traductor e Intérprete Oficial  
Inglés-Español-Inglés  
Res. N° 420 Minist. de Justicia

manera resumida, en cada caso de la manera conocida ahora o desarrollada en el futuro, incluyendo el derecho a otorgar más derechos permanentes o con tiempo limitado. La Editorial tiene especialmente el derecho a permitir que otros usen ilustraciones, cuadros o citas individuales y puede usar el Trabajo para efectos publicitarios. Para efectos de uso en formato electrónico, la Editorial puede ajustar el Trabajo al formato respectivo de uso e incluir los enlaces (por ejemplo, cuadros o enlaces en línea) o de cualquier otra manera combinarlos con otros trabajos y/o remover enlaces o combinaciones con otros trabajos suministrados en el Trabajo. Para evitar dudas, todas las provisiones del presente Contrato aplican sin importar si el Trabajo mismo constituye una base de datos de conformidad con las leyes de propiedad intelectual aplicables.

- 1.3 Los derechos de autor del Trabajo deben ser conferidos a la Editorial. El Autor ha afirmado sus derechos identificados como el creador de este Trabajo en todas las ediciones y versiones del Trabajo, y partes de él, publicadas en todos los formatos y medios. La Editorial puede tomar, a nombre propio o del Autor, todas las acciones necesarias para proteger los derechos otorgados de conformidad con el presente Contrato contra violaciones de terceras partes. Tendrá un aviso de derechos de autor en todas las ediciones del Trabajo de conformidad con las provisiones de la Convención Universal de Derechos de Autor (UCC, por su sigla en inglés).

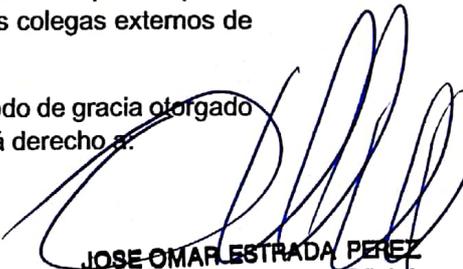
Las partes reconocen que no hay bases para reclamaciones de derechos de autor en Estados Unidos por un Trabajo preparado por un funcionario o empleado del gobierno de Estados Unidos como parte de las tareas oficiales de dicha persona. Si el Trabajo fue desempeñado bajo un contrato con el gobierno de Estados Unidos, pero el Autor no es un empleado del gobierno de Estados Unidos, la Editorial le otorga al gobierno de Estados Unidos permiso libre de regalías para reproducir el Trabajo total o parcialmente y a autorizar a otros a hacerlo a nombre del gobierno de Estados Unidos. Si el Trabajo fue preparado o publicado bajo la dirección o control de Su Majestad (por ejemplo, el monarca constitucional del reino) o por cualquier departamento del Reino, los derechos de autor del Trabajo, sujetos a cualquier acuerdo con el Autor, serán propiedad de Su Majestad. Si el Autor es empleado o funcionario del gobierno de Estados Unidos o de la Corona, se hará referencia a su estatus en la página de la firma.

- 1.4 El Autor retiene, de manera adicional a los usos permitidos por la ley, el derecho a comunicarles el contenido del trabajo a otros colegas investigadores, a compartir el Trabajo con ellos en forma manuscrita, a efectuar o presentar el Trabajo o a usar el contenido para efectos educativos y no comerciales internos siempre y cuando la fuente original de publicación sea citada de conformidad con los estándares actuales de citación.

## § 2 Entrega y aceptación del Trabajo

- 2.1 El Autor le entregará el Trabajo a la Editorial el 31 de julio de 2018 o antes (en adelante, la **Fecha de Entrega**) electrónicamente en formato electrónico Microsoft Word o de cualquier otra forma acordada por escrito con la Editorial. El Trabajo será de forma aceptable para la Editorial (actuando razonablemente) y de manera alineada con las instrucciones contenidas en las directrices y el Autor entregará en el mismo momento, o antes, si la Editorial razonablemente lo solicita, cualquier editorial, publicidad u otro formato requerido por la Editorial. La Editorial tiene derecho a tener el Trabajo revisado por los colegas externos de su preferencia.

Si el Autor no entrega el Trabajo en la Fecha de Entrega, o en un período de gracia otorgado por la Editorial, actuando razonablemente, entonces la Editorial tendrá derecho a:

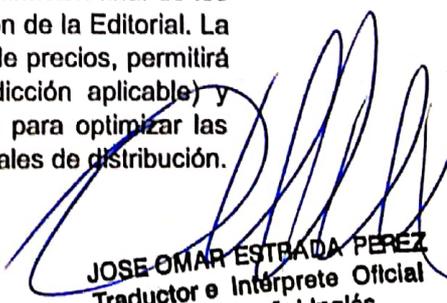
  
JOSE OMAR ESTRADA PEREZ  
Traductor e Intérprete Oficial  
Inglés-Español-Inglés  
Res. N° 420 Minst. de Justicia

- (a) Nombrar una persona apropiada y competente (quien en el caso de Autores conjuntos, puede ser una persona que forma parte de la autoría) para completar el Trabajo y los honorarios pagaderos a dicha persona competente serán deducidos por la Editorial, actuando razonablemente, de cualquier dinero adeudado al Autor bajo este Contrato; (b) terminar este Contrato inmediatamente por medio de notificación escrita al Autor en cuyo caso todos los pagos anticipados efectuados al Autor bajo el presente Contrato le serán reembolsados a la Editorial en un plazo de 28 días de dicha notificación o (c) si el Autor, o en los casos en que el Autor conste de dos o más personas, cualquiera de las personas que forme parte del Autor muera, se incapacite o de cualquier manera no pueda cumplir con sus obligaciones en calidad de Autor bajo este Contrato, la Editorial tendrá derecho a que se le den copias de todas las notas, manuscritos o materiales relacionados con el Trabajo. La Editorial puede terminar el presente Contrato de manera inmediata (por medio de notificación escrita al Autor o a la herencia del Autor) u optar por continuar con la publicación del Trabajo.
- 2.2 La Editorial tiene derecho a efectuar cambios editoriales al manuscrito dentro de los límites usuales. Esto tiene como objetivo especialmente mejorar la uniformidad de la organización general y el formato del Trabajo. Cualquier cambio significativo del contenido requiere la aprobación del Autor. La Editorial tiene derecho a preparar y a usar resúmenes dentro del uso previsto del Trabajo y para efectos de venta, distribución y publicidad.
- 2.3 El Autor se compromete, bajo solicitud de la Editorial, a firmar todos los documentos y a hacer todo lo que sea razonablemente requerido por la Editorial para confirmarle a la Editorial que todos los derechos previstos sean otorgados bajo este Contrato. El Autor declara que este Trabajo es original exceptuando los fragmentos de trabajos con derechos de autor (incluyendo ilustraciones, cuadros, animaciones y citas) que sean incluidos con el permiso del tenedor de dichos derechos de autor, en cuyo caso, el Autor tiene la obligación de obtener permiso por escrito en la medida de lo necesario y a indicar las fuentes precisas de los fragmentos en el manuscrito. Al Autor también se le solicita que almacene los formatos de permiso firmados y a tenerlos disponibles para la Editorial, cuando se los solicite.

El Autor declara que el Autor tiene derecho a otorgar los derechos bajo la Cláusula 1 "Derechos Otorgados", que el Autor no le ha cedido dichos derechos a terceras partes, que el trabajo, consecuentemente, no ha sido publicado ni en todo ni en parte, que el trabajo no contiene libelos ni declaraciones difamatorias y que no viola ningún derecho de autor, marca registrada, patente, derechos estatutarios o derechos de propiedad de otros incluyendo los derechos obtenidos a través de licencias y que el Autor indemnizará a la Editorial por cualquier costo, gasto o daño por el cual la Editorial se haga responsable como resultado de una reclamación que, de ser verdadera, se constituya en una violación por parte del Autor de cualquiera de las declaraciones o afirmaciones del Autor bajo este Contrato. El Autor se compromete a enmendar el Trabajo o a remover cualquier obscenidad, difamación, libelo, falsedad maliciosa potencial o cualquier parte ilegal identificada en cualquier momento. Dicha remoción o alteración no tendrá efecto sobre la garantía e indemnización otorgada por el Autor bajo este Contrato.

### § 3 Publicación del Trabajo

- 3.1 La Editorial se encargará de la publicación y distribución del Trabajo escrito y en formato electrónico a costas y riesgo propio en un período de tiempo razonable tras haberle notificado su aceptación del Trabajo al Autor de la Editorial por escrito. La determinación final de los formatos electrónicos y del número de copias producidas es a discreción de la Editorial. La Editorial, bajo su exclusiva discreción, determinará o cambiará la lista de precios, permitirá diferencias en las listas de precios (de ser aplicable bajo la jurisdicción aplicable) y promocionará el Trabajo de la manera que considere más apropiada para optimizar las ventas, incluyendo una presentación buena y apropiada a todos los canales de distribución.

  
JOSE OMAR ESTRADA PEREZ  
Traductor e Intérprete Oficial  
Inglés-Español-Inglés  
Res. N° 420 Minist. de Justicia

Todos los derechos, títulos e intereses en la tipografía, diseño y sensación del Trabajo permanecerán propiedad reservada de la Editorial. Las ilustraciones y cualquier otra propiedad material o inmaterial preparada a expensas de la Editorial permanecerán propiedad exclusiva de la Editorial.

Ninguna parte de este Contrato se convertirá en un compromiso de la Editorial a publicar el Trabajo a menos que: (i) la Editorial haya notificado la aceptación por escrito del manuscrito final del Trabajo completo y (ii) cualquier tema relacionado con el Trabajo (incluyendo todos los consentimientos y permisos necesarios) presentados por la Editorial hayan sido resueltos a satisfacción de la Editorial.

Teniendo en cuenta lo anterior, si la Editorial decide no publicar el Trabajo, el Autor en ningún caso tendrá derecho a ninguna compensación ni remediación relacionada con gastos o pérdidas incurridas.

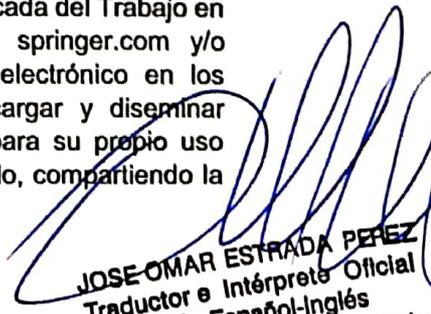
- 3.2 La Editorial tiene derecho, dependiendo del mercado y de la demanda, a publicar y distribuir el Trabajo por cuotas (incluyendo, de manera enunciativa más no limitativa, capítulos individuales) o bajo pedido. En caso de que el Trabajo sea almacenado de manera física la Editorial también tiene derecho a reciclar el tiraje o cualquier porción de él sin notificar al Autor previamente. Se requiere que la Editorial siga promocionando el Trabajo y que mantenga un número suficiente de copias a menos que el Trabajo se encuentre disponible en formato electrónico o en oferta de impresión bajo demanda.

#### § 4 Aprobación para publicación

- 4.1 El Autor efectuará una corrección de prueba, verificando las ilustraciones y todas las mejoras en medios, redes sociales o funcionales y autorizará la publicación, si le fuese solicitado por la Editorial. La aprobación del Autor para la publicación es considerada como efectuada, si el Autor no responde dentro de un período razonable de tiempo tras recibir las pruebas.
- 4.2 Las pruebas son enviadas para permitirle al Autor que verifique que el manuscrito haya sido impreso apropiadamente y para que el Autor corrija errores en el texto y en las ilustraciones. El Autor no puede hacer correcciones o cambios diferentes a las correcciones de errores tipográficos o de ilustraciones sin el consentimiento previo por escrito de la Editorial. En caso de que el Autor haga cambios grandes que generen costos adicionales para la Editorial, y si dichos costos exceden el 10 % del valor de la composición (o reproducción en el caso de ilustraciones), serán asumidos por el Autor.

#### § 5 Copias complementarias, descuentos de libros para el Autor y acceso electrónico

- 5.1 El Autor o, si el "Autor" es más de una persona, cada uno de los coautores parte del presente Contrato tiene derecho a recibir tres copias impresas gratuitamente y puede obtener copias adicionales para uso personal con un descuento del 40 % del precio de lista al ser comprados directamente de la Editorial.
- 5.2 Más aún, el Autor tiene derecho a comprar otros libros publicados por la Editorial para uso personal con un descuento del 40 % del precio de lista siempre y cuando exista un contrato entre el Autor y la Editorial sujeto a regulaciones de precios aplicables a libros. La reventa de dichas copias o de las copias gratuitas no está permitida.
- 5.3 La editorial le brindará al Autor acceso electrónico a la versión final publicada del Trabajo en el portal de internet de la Editorial, actualmente conocido como springer.com y/o palgrave.com siempre y cuando el Autor haya incluido su correo electrónico en los manuscritos del Trabajo. Más aún, el Autor tiene derecho a descargar y disseminar contribuciones de la versión electrónica final publicada del Trabajo para su propio uso privado y profesional no comercial y para el salón de clase (por ejemplo, compartiendo la

  
JOSE OMAR ESTRADA PEREZ  
Traductor e Intérprete Oficial  
Inglés-Español-Inglés  
N° 420 Minist. de Justicia

contribución por correo electrónico o en copias impresas con sus colegas investigadores para su propio uso privado y profesional no comercial y para el salón de clase o para ser usado como presentaciones o entregables para sus estudiantes). El Autor también tiene derecho a usar contribuciones para un mayor desarrollo de su carrera científica (por ejemplo, copiando y adjuntando contribuciones impresas a una solicitud de trabajo o a una beca).

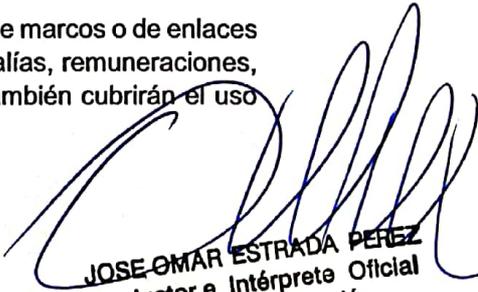
Cuando el Autor es más de una persona cada uno de los coautores puede compartir contribuciones del Trabajo con otros científicos o colegas investigadores de la manera indicada en el párrafo anterior. En todos los casos, la Editorial le otorga los derechos al Autor bajo esta cláusula siempre y cuando el Autor haya obtenido el consentimiento previo de los demás coautores de la contribución respectiva.

## § 6 Regalías

- 6.1 Por cada copia distribuida y pagada del Trabajo publicado por la Editorial de manera impresa o electrónica del libro individual o de parte de él, la Editorial le pagará al Autor unas regalías del 12,0 % basadas en las Ganancias Netas (la cantidad neta que la Editorial en efecto recibe tras la deducción de todos los descuentos, comisiones, impuestos aplicables como IVA y/o retenciones en la fuente).

La distribución incluye, de manera enunciativa más no limitativa, ventas, préstamos, y/o alquiler del Trabajo o partes relacionadas (en adelante, la "Distribución"). Para evitar dudas relacionadas con el pago de las regalías, "copia distribuida y pagada del Trabajo" incluye cualquier Distribución individual a clientes directos finales, a clientes institucionales (como, por ejemplo, bibliotecas digitales y no digitales) y a través de distribuidores asociados.

- 6.2 En caso de Ventas en Lote, las regalías exclusivas del Autor para la respectiva Venta en Lote son del 12 % de las Ganancias Netas, con Ventas en Lote definidas como la producción y/o distribución de una edición especial del Trabajo o ventas de múltiples copias del Trabajo al mismo cliente final a un precio especial sin importar si es efectuada por la Editorial o por terceras partes o si es de manera impresa o digital o si es de manera idéntica a la edición normal.
- 6.3 Por el derecho de vender el Trabajo electrónicamente como parte de un paquete de libro electrónico, la Editorial le pagará al Autor una remuneración de 600 euros tras la publicación. Esta cifra será pagada de manera adicional a las regalías de la manera descrita en 6.1 y 6.2 del presente Contrato.
- 6.4 Si la Editorial otorga licencias para usar el Trabajo o trabajos derivados relacionados en productos publicados por otras editoriales (por ejemplo, una licencia para traducir el Trabajo y para distribuir la traducción, o una licencia para distribuir partes del Trabajo en un libro de una tercera parte), el pago único del Autor por la respectiva licencia y por cualquier uso relacionado será una participación de las Ganancias Netas de la Editorial de conformidad con los estándares de la industria del 50 %.
- 6.5 Copias gratuitas suministradas por la Editorial para efectos de reseñas, promoción, muestras o de cualquier otra manera libres de cargos, al igual que copias devueltas de manera válida que por cualquier otra razón ya no son vendibles, no están sujetas al pago de regalías.
- 6.6 En caso de que el Trabajo contenga enlaces (por ejemplo, por medio de marcos o de enlaces en línea) a mejoras de medios, redes sociales o funcionales, las regalías, remuneraciones, copias complementarias y/o derechos de autor aquí mencionados también cubrirán el uso de dichos materiales.

  
JOSE OMAR ESTRADA PEREZ  
Traductor e Intérprete Oficial  
Inglés-Español-Inglés  
Res. N° 420 Minist. de Justicia

- 6.7 Si el "Autor" está conformado por varios autores individuales, dicha remuneración será pagada de forma total al grupo conjunto de autores. Cada coautor recibirá una suma igual de dicho pago.
- 6.8 Las regalías serán calculadas anualmente a más tardar en marzo para el año calendario precedente. La Editorial distribuye un estado de cuentas anual de conformidad con los pagos efectuados en abril, a más tardar. En caso de que la cifra adeudada sea inferior a los costos de la generación de dicho pago, el pago se llevaría a efecto con los pagos del año siguiente.
- 6.9 Si hay algún requerimiento de que la Editorial retenga impuestos, dichos impuestos serán deducidos del pago al Autor. Los Autores son responsables por los impuestos que generen sus pagos. La Editorial tiene derecho a reportarles la información relacionada (incluyendo datos personales y financieros) a las autoridades correspondientes.
- 6.10 Cualquier ganancia de la Editorial por derechos manejados por organizaciones nacionales de derechos de autor (sociedades recolectoras incluyendo, de manera enunciativa más no limitativa, sociedades tales como *Copyright Clearance Center*) son propiedad exclusiva de la Editorial. Tales ingresos de autor son propiedad exclusiva del Autor y, de ser aplicable, el registro y gravamen de dichas utilidades es responsabilidad exclusiva del Autor.

### § 7 Trabajos Competidores

- 7.1 El Autor se compromete a no contribuir ni a publicar con otra editorial publicaciones que contengan expresiones o cuestiones sustancialmente similares al Trabajo y que puedan competir con el Trabajo. Cualquier publicación de partes sustanciales del Trabajo requiere el consentimiento previo por escrito de la Editorial, el cual no será irrazonablemente retenido.

### § 8 Nuevas ediciones

- 8.1 La Editorial tiene el derecho exclusivo de determinar la publicación de ediciones subsiguientes; dicha determinación será tomada tras consulta con el Autor. En caso de ediciones subsiguientes, serán publicadas por la Editorial. Una vez el Autor sea notificado por la Editorial sobre la necesidad de una nueva edición, el Autor se compromete a entregar un manuscrito actualizado de conformidad con los términos de la Cláusula 2 "Entrega y Aceptación del Trabajo", junto con el material para nuevas ilustraciones a más tardar nueve meses después de dicha notificación. Cambios sustanciales en la naturaleza o tamaño del Trabajo requieren la aprobación de la Editorial. Tras la publicación de una nueva edición, el Autor recibirá una consideración equivalente a la Cláusula 6 "Regalías". Los términos del presente Contrato aplicarán a cualquier nueva edición que sea publicada bajo esta cláusula de Nueva Edición.
- 8.2 Si el Autor, por cualquier razón no desea, no puede o falla en cumplir con la entrega de un manuscrito actualizado que cumpla con los términos del presente Contrato en el período de tiempo aquí indicado, entonces la Editorial tendrá derecho a revisar, actualizar y publicar el contenido de la edición original o a nombrar uno o más individuos (si el "Autor" es más de una persona, puede ser una o más personas que forman parte del "Autor") para preparar esta edición y ediciones futuras. En este caso, el Autor no participa en la preparación de ediciones subsiguientes. La Editorial tiene derecho a continuar usando el nombre del Autor en cualquier nueva edición del Trabajo. No obstante la Cláusula 8.2 (primera oración), el Autor o los beneficiarios del Autor recibirán el 50 % de la consideración financiera estipulada en la Cláusula 6 "Regalías" (de existir), pero no tendrá derecho o reclamaciones sobre ediciones subsiguientes del Trabajo.

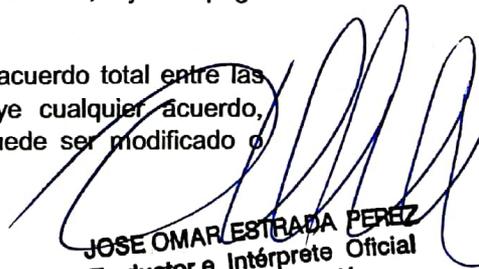
### § 9 Miscelánea

Esta Cláusula fue dejada en blanco intencionalmente.

  
JOSE OMAR ESTRADA PEREZ  
Traductor e Intérprete Oficial  
Inglés-Español-Inglés  
Res. N° 420 Minist. de Justicia

**§ 10 Provisiones generales**

- 10.1 Si se presentare cualquier diferencia entre el Autor y la Editorial relacionada con el significado del presente Contrato o con los derechos y responsabilidades de las partes, las partes discutirán de buena fe para intentar buscar una solución mutuamente satisfactoria a la disputa. Este Contrato será regido e interpretado de conformidad con las leyes de Suiza. Los tribunales de Zug, Suiza, tendrán jurisdicción exclusiva.
- 10.2 Cualquiera de las partes tendrá derecho a terminar este Contrato inmediatamente por medio de notificación por escrito a la otra parte si la otra parte presenta un incumplimiento material con los términos del Contrato que no pueda ser remediado o, si dicho incumplimiento puede ser remediado, no es viable en un término de 28 días desde la fecha de la notificación por escrito.
- 10.3 Si la Editorial, actuando razonablemente, decide que el trabajo no es apropiado para la publicación del mercado previsto o que no hay mercado suficiente para el Trabajo, o que las circunstancias económicas de la publicación han cambiado sustancialmente (en todo caso por causas diferentes al Trabajo no ser de calidad apropiada para justificar la publicación), la Editorial puede en cualquier momento terminar este Contrato por medio de notificación por escrito con un mes de anticipación. En caso de dicha terminación: (a) el Autor tendrá derecho a retener las cantidades de dinero recibidas relacionadas con el Trabajo que le hayan sido pagadas al Autor por la Editorial antes e la fecha de la terminación y (b) todos los derechos otorgados por el Autor a la Editorial de conformidad con el presente Contrato le serán revertidos al Autor. El Autor en ningún caso tendrá derecho a ningún otro pago relacionado con el Trabajo después de la fecha de la terminación.
- 10.4 La terminación del presente Contrato, por cualquier causa que sea, no afecta:
- cualquier derecho subsistente de una tercera parte bajo una licencia o sublicencia válidamente otorgada por la Editorial antes de la terminación y la Editorial tendrá derecho a retener su participación en cualquier suma pagadera por una tercera parte de conformidad con dicha licencia o sublicencia;
  - los derechos de autor de cualquier pago adeudado relacionado con la explotación del Trabajo por una tercera parte de conformidad con cualquier licencia otorgada por la Editorial antes de la fecha de la terminación;
  - cualquier reclamación que cualquier parte tenga contra la otra parte por daños o por cualquier otra cosa relacionada con derechos o responsabilidades que se presentaron antes de la terminación o
  - cualquier opción otorgada por el Autor a la Editorial con respecto a trabajos futuros.
- 10.5 Tras la terminación del presente Contrato, de conformidad con sus términos, todos los derechos y obligaciones de la Editorial y del Autor cesan inmediatamente, excepto los términos y condiciones del presente Contrato que expresamente o por implicación sobrevivan dicha terminación que permanecen con plena aplicabilidad y vigencia. Tras la terminación del presente Contrato por parte de la Editorial por cualquier razón, la Editorial no será responsable de ningún pago relacionado con parte del Trabajo no entregada en la fecha de la terminación. A la terminación del presente Contrato, la Editorial puede continuar vendiendo las copias del Trabajo que tenga en su posesión, o que estén bajo su control, durante un período de seis meses tras dicha terminación a nivel no exclusivo, sujeta al pago de regalías de la manera indicada en el presente Contrato.
- 10.6 Este Contrato y los documentos aquí relacionados constituyen el acuerdo total entre las partes con respecto al objeto del presente Contrato y sustituye cualquier acuerdo, declaración, aseveración, compromiso o entendimiento previo. Puede ser modificado o



JOSE OMAR ESTRADA PEREZ  
Traductor e Intérprete Oficial  
Inglés-Español-Inglés  
Res. N° 420 Minist. de Justicia

enmendado sólo por escrito. Para efectos del presente acuerdo "por escrito" significa un documento escrito y firmado o una confirmación electrónica con DocuSign o solución similar de comercio electrónico.

- 10.7 El incumplimiento de cualquiera de las partes en aplicar uno o más términos del presente Contrato en cualquier momento o durante cualquier período no constituye una renuncia a dicho término o al derecho de dicha parte a aplicar todos los términos del presente Contrato subsiguientemente.
- 10.8 El Autor, sin el previo consentimiento por escrito de la Editorial, no le revelará los términos del presente Contrato a ninguna tercera parte, exceptuando a los respectivos asesores profesionales del Autor, o si son requeridos por un tribunal, ente regulador u otra autoridad con jurisdicción competente.
- 10.9 Nada de lo contenido en el presente Contrato constituye la formación de una sociedad, sociedad de riesgo compartido o contrato de empleo entre la Editorial y el Autor, ni puede ser interpretado como la formación de una sociedad, sociedad de riesgo compartido o contrato de empleo entre la Editorial y el Autor. Cada Autor es conjunta e individualmente responsable por las obligaciones del Autor. Ninguna de las partes le puede ceder el presente Contrato a una tercera parte, pero la Editorial puede ceder el presente Contrato o los derechos aquí recibidos a sus filiales.

En virtud de lo cual, las partes firman e intercambian el presente Contrato.

**El Autor**

DocuSigned por:  
(Firma ilegible)  
7B9ACBD786BC4A8

Fecha: noviembre 21, 2017 a las 01:24 PST

**Springer International Publishing AG, Cham**

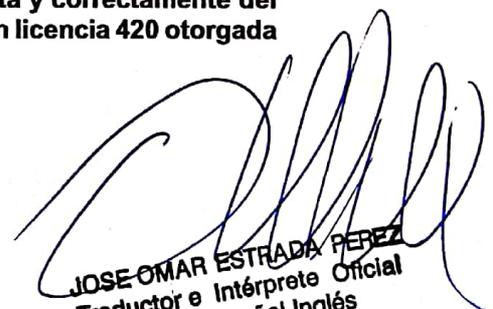
DocuSigned por:  
(Firma ilegible)  
A73816F5B946402  
Director Editorial/Gerente de Activos  
Fecha: noviembre 27, 2017

DocuSigned por:  
(Firma ilegible)  
A90D83410DF246A  
Alfred Hofmann  
Vicepresidente  
Fecha: noviembre 29, 2017

Para uso interno solamente:  
Número de pedido: 86953453  
GPU/PD/PS: 4/45/577  
Número de entidad legal: 1128  
Identificación de la edición: 408672  
Noviembre 20 de 2017

**Certifico que hoy, 16 de julio de 2019, traduje este documento completa y correctamente del documento original en inglés y que soy traductor oficial competente con licencia 420 otorgada por el Ministerio de Justicia de Colombia**

**Puedo ser contactado en:**  
Calle 52 # 45-44  
Tel: +57-300-486-6922  
Medellín – Colombia  
[traduccionesomar@gmail.com](mailto:traduccionesomar@gmail.com)

  
**JOSE OMAR ESTRADA PEREZ**  
Traductor e Intérprete Oficial  
Inglés-Español-Inglés  
Res. N° 420 Minist. de Justicia